



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 14.3.2018
COM(2018) 139 final

2018/0066 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa (kodifikazzjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. Fl-isfond ta' Ewropa tal-poplu, il-Kummissjoni tagħti importanza kbira lis-simplifikazzjoni u li-ċarezza tal-ligi tal-Unjoni sabiex tkun iktar ċara u iktar aċċessibbli għaċ-ċittadini u b'hekk toffrilhom opportunitajiet godda u ċ-ċans li jagħmlu użu mid-drittijiet speċifiċi li tagħtihom.

Ma jistax jintlaħaq dan il-għan sakemm il-bosta dispożizzjonijiet li ġew emendati hafna drabi, spiss b'mod sostanzjali, jibqgħu mferrxin bejn l-att originali u atti sussegwenti li jemendaw l-att originali. Hemm bżonn għalhekk ta' xogħol ta' riċerka konsiderevoli li jqabbel hafna atti differenti ma' xulxin sabiex jiġu identifikati r-regoli attwalment fis-sehħ.

Għalhekk huwa essenzjali li ssir kodifikazzjoni ta' regoli li ġew emendati ta' sikwit sabiex il-ligi tkun ċara u trasparenti.

2. Fl-1 ta' April 1987 il-Kummissjoni ddeċidiet¹ li tordna lill-persunal tagħha li kull att għandu jiġi kkodifikat wara mhux iktar minn għaxar emendi, filwaqt li enfazzzjat li din hija kundizzjoni minima u li d-dipartimenti għandhom jippruvaw jikkodifikaw it-testi li huma responsabbli għalihom anke f'intervalli iqsar biex jiżguraw li d-dispożizzjonijiet tagħhom ikunu ċari u jinftehm malajr.

3. Il-Konklużjonijiet tal-Presidenza tal-Kunsill Ewropew ta' Edinburgu (Diċembru 1992) ikkonfermaw dan², filwaqt li saħqu fuq l-importanza tal-kodifikazzjoni għaliex tagħti ċertezza f'dak li jirrigwarda l-ligi applikabbli għal materja partikolari f'mument partikolari.

Il-kodifikazzjoni għandha ssir f'konformità shiha mal-proċedura normali għall-adozzjoni ta' atti tal-Unjoni.

Billi l-ebda bidla sostanzjali ma tista' ssir lill-atti li jiġu kkodifikati, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni qablu, permezz ta' ftehim interistituzzjonali tal-20 ta' Diċembru 1994, li tista' tintuża proċedura mgħaġġla għall-adozzjoni rapida ta' atti ta' kodifikazzjoni.

4. L-għan ta' din il-proposta huwa li ssir il-kodifikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2011 tal-15 ta' Marzu 2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn din il-htieġa³. Ir-Regolament il-ġdid jissostitwixxi d-diversi atti inkorporati fih⁴; din il-proposta żżomm il-kontenut kollu tal-atti li qed jiġu kkodifikati u għalhekk kulma tagħmel huwa li tgħaqqadhom filwaqt li tagħmel biss l-emendi formali meħtieġa mill-eżerċizzju ta' kodifikazzjoni nnifsu.

5. Il-proposta ta' kodifikazzjoni thejjiet abbażi ta' konsolidazzjoni preliminari, f-24 lingwi uffiċjali tar-Regolament (KE) Nru 539/2001 u tal-atti li jemendawh, magħmula mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, permezz ta' sistema ta' pproċessar ta' dejta. Fejn l-artikoli ngħataw numri godda, il-korrelazzjoni bejn in-numri qodma u godda tidher fit-tabella li tinsab fl-Anness IV tar-Regolament ikkodifikat.

¹ COM(87) 868 PV.

² Ara l-Anness 3 għall-Parti A tal-Konklużjonijiet.

³ Imdahhla fil-programm leġislativ għal 2017.

⁴ Ara l-Anness III għal din il-proposta.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa (kodifikazzjoni)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw ☒ it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ☒, u b'mod partikolari l-Artikolu ☒ 77(2)(a) ☒ tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁵,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:



- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001⁶, ġie emendat kemm-il darba⁷ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.

↓2414/2001 Art. 1.1 (adattat)

- (2) ☒ Dan ir-Regolament jipprovdi għal armonizzazzjoni shiha rigward il-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma suġġetti għall-htieġa ta' viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa. ☒

↓509/2014 premessa 2 (adattat)

- (3) ☒ Id-deċizjoni dwar il- ☒ pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma suġġetti għal, jew eżenti, mill-htieġa ta' viża, għandha tkun imsejsa fuq valutazzjoni meqjusa skont il-każ ☒ ta' diversi kriterji ☒. Din il-valutazzjoni għandha ssir perjodikament u tista' twassal għal proposti leġislattivi għall-emendament tal-Annessi I u II għal dan ir-Regolament, minkejja l-possibilità li jsiru emendi ☒ għal pajjiżi ☒ speċifiċi

⁵ ĠU C [...], [...], p. [...].

⁶ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 tal-15 ta' Marzu 2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn din il-htieġa (ĠU L 81, 21.3.2001, p. 1).

⁷ Ara l-Anness III.

lil dawk l-Annessi f'ċirkostanzi partikolari, pereżempju bħala riżultat ta' proċess ta' liberalizzazzjoni tal-viża jew bħala konsegwenza aħħarija tas-sospensjoni temporanja tal-eżenzjoni tal-viża.

↓509/2014 premessa 3 (adattat)

- (4) Il-kompożizzjoni tal-listi ta' pajjizi terzi fl-Annessi I u II ☒ jenhtieg li ☒ jkun, u ☒ jenhtieg li ☒ jibqa', konsistenti mal-kriterji stipulati f'dan ir-Regolament. Ir-referenzi għal pajjizi terzi li fir-rigward tagħhom inbidlet is-sitwazzjoni fir-rigward ta' dawk il-kriterji, għandhom ikunu trasferiti minn Anness għall-iehor.

↓509/2014 premessa 8 (adattat)

- (5) Żviluppi fid-dritt internazzjonali li jgħibu magħhom bidliet fl-istatus jew deskrizzjoni ta' ċerti Stati jew entitajiet għandhom ikunu riflessi fl-Annessi I u II.

↓539/2001 premessa 6 (adattat)

- (6) Minhabba li l-Ftehin dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea jeżenta ċ-ċittadini ta' l-Islanda, Liechtenstein u tan-Norveġja mill-htieġa tal-viża, dawk il-pajjizi ☒ jenhtieg li ma jkunux ☒ inklużi fil-lista ☒ ta' pajjizi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti mill-htieġa tal-viża ☒.

↓453/2003 premessa 3 (adattat)

- (7) Minhabba li l-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq naħa, u l-Konfederazzjoni Svizzera min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu ta' persuni, jippermetti moviment liberu mingħajr viżi għal ċittadini tal-Isvizzera u ta' l-Istati Membri, l-Isvizzera ☒ jenhtieg li ma tkunx inkluża fil-lista ta' pajjizi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti mill-htieġa tal-visa ☒.

↓539/2001 premessa 7 (adattat)

- (8) F'dak li jirrigwardja persuni mingħajr stat ☒ (apolidi) ☒ u refuġjati rikonoxxuti, mingħajr preġudizzju għall-obbligi skond ftehim internazzjonali iffirmati mill-Istati Membri u partikolarment il-Ftehim Ewropew dwar l-Abolizzjoni tal-Viżi għar-Refuġjati, iffirmat fi Strasbourg fl-20 ta' April 1959, id-deċiżjoni rigward il-htieġa jew l-eżenzjoni tal-viża ☒ jenhtieg li ☒ tkun ibbażata fuq il-pajjiż terz li fih dawk il-persuni ☒ jirrisjedu ☒ u li jkun hareġ id-dokumenti tal-ivjaġġar. B'dana kollu, meqjusa d-differenzi fil-legislazzjoni nazzjonali applikabbli għall-persuni mingħajr stat ☒ (apolidi) ☒ u għal refuġjati rikonoxxuti, l-Istati Membri ☒ jenhtieg li jkun jistgħu ☒ jiddeċiedu jekk dawn il-kategoriji ta' persuni ☒ għandhomx ikunu eżenti ☒, meta l-pajjiż terz li fih dawn il-persuni jkun ☒ jirrisjedu ☒ u li joħroġ id-dokumenti għall-ivvjaġġar tagħhom ikun pajjiż terz li ċ-ċittadini tiegħu huma eżentati mill-htieġa tal-viża.

↓1932/2006 premessa 7 (adattat)

- (9) ☒ Skont ☒ ir-Regolament (KE) Nru 1931/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸ ☒ jenhtieg li ☒ tkun stabbilita eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal detenturi ta' ☒ permess ☒ tat-traffiku tal-fruntiera lokali.

↓1932/2006 premessa 5 (adattat)

- (10) ☒ Għandu jkun possibbli għal ☒ Stati Membri ☒ biex ☒ jipprovdu għal eżenzjonijiet mill-htieġa tal-viża għal detenturi ta' ċerti passaporti minbarra passaporti ordinarji.

↓539/2001 premessa 8 (adattat)

- (11) F'każi speċifiċi meta regoli speċjali tal-viża huma ġġustifikati, ☒ għandu jkun possibbli għal ☒ Stati Membri ☒ biex ☒ jeżentaw ċerti kategoriji ta' persuni mill-htieġa tal-viża jew li jimponuha fuqhom skond il-ligi jew il-konswetudini pubblika internazzjonali.

↓1932/2006 premessa 6 (adattat)

- (12) ☒ Għandu jkun possibbli għal ☒ Stati Membri ☒ li ☒ jeżentaw mill-htieġa tal-viża refuġjati rikonoxxuti, il-persuni kollha minghajr stat ☒ (apolidi) ☒, kemm dawk ☒ koperti ☒ mill-Konvenzjoni dwar l-Istatus ta' Persuni Minghajr Stat tat-28 ta' Settembru 1954 kif ukoll dawk barra l-kamp ta' applikazzjoni ta' dik il-Konvenzjoni, u studenti tal-iskola li jivjaġġaw f'hargiet ta' l-iskola fejn il-persuni ta' dawn il-kategoriji jkunu ☒ jirrisjedu ☒ f'pajjiż terz elenkat ☒ fil-lista ta' pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti mill-htieġa tal-viża ☒.

↓1932/2006 premessa 8 (adattat)

- (13) L-arrangamenti li jirregolaw l-eżenzjonijiet mill-htieġa tal-viża għandhom jirriflettu bis-shiħ il-prattiki attwali. Ċerti Stati Membri jagħtu eżenzjoni mill-htieġa tal-viża lil ċittadini ta' pajjiżi terzi ☒ inklużi fil-lista tal-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma meħtieġa li jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri ☒ li huma membri tal-forzi armati li jkunu qed jivjaġġaw fuq xogħol tan-NATO jew tas-Shubija għall-Paċi. Għal raġunijiet ta' ċertezza legali, dawn l-eżenzjonijiet, li huma bbażati fuq obbligi internazzjonali esterni għad-dritt ☒ tal-Unjoni ☒, għandhom madankollu jissemew ☒ f'dan ☒ ir-Regolament.

↓1289/2013 premessa 3

- (14) Reċiproċità shiha tal-viżi hi objettiv li l-Unjoni għandha ssegwi b'mod proattiv fir-relazzjonijiet tagħha ma' pajjiżi terzi, u b'hekk tikkontribwixxi biex tittejjeb il-kredibbiltà u l-konsistenza tal-politika esterna tal-Unjoni.

⁸ Regolament (KE) Nru 1931/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli dwar it-traffiku lokali tal-fruntiera fil-fruntieri esterni fuq l-art ta' l-Istati Membri u li jemenda d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Schengen (ĠU L 405, 30.12.2006, p. 1).

↓539/2001 premessa 5, 1289/2013
premissa 1 (adattat)

- (15) Għandu jkun hemm disposizzjoni għal mekkaniżmu ☒ tal-Unjoni ☒ li jippermetti il-prinċipju ta' reċiproċità biex ikun implementat jekk wiehed mill-pajjiżi terzi inkluzi ☒ fil-lista tal-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti mill-htieġa tal-viża ☒ jiddieċedi li jagħmel liċ-ċittadini ta' wiehed jew aktar Stati Membri suġġetti għall-htieġa tal-viża. Dak il-mekkanizmu jehtieġ li jipprovdi rispons mill-Unjoni bħala att ta' solidarjetà, jekk ☒ tali ☒ pajjiżi terzi ☒ jimponi ☒ htieġa tal-viża għal ċittadini ta' għall-anqas Stat Membru wiehed.

↓1289/2013 premessa 2 (adattat)

- (16) Wara li jkunu rċevew notifika minn Stat Membru li pajjiż terzi ☒ inkluz fil-lista tal-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti mill-htieġa tal-viża ☒ ☒ jimponi ☒ htieġa tal-viża għaċ-ċittadini ta' dak l-Istat Membru, l-Istati Membri kollha għandhom jirreagixxu b'mod kollettiv, u b'hekk jipprovdu rispons mill-Unjoni għal sitwazzjoni li taffettwa lill-Unjoni fl-intier tagħha u li tagħmel iċ-ċittadini tagħha soġġetti għal trattamenti differenti.

↓1289/2013 premessa 11 (adattat)

- (17) Sabiex jiġi żgurat l-involviment ☒ xieraq ☒ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fit-tieni fażi tal-applikazzjoni tal-mekkanizmu ta' reċiproċità, minhabba n-natura politika ☒ partikolarment ☒ sensittiva tas-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għaċ-ċittadini kollha ta' pajjiż terzi ☒ inkluzi fil-lista tal-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti mill-htieġa tal-viża ☒ u l-implikazzjonijiet orizzontali tagħha għall-Istati Membri, il-pajjiżi assoċjati ta' Schengen u l-Unjoni nnifisha, b'mod partikolari għar-relazzjonijiet esterni tagħhom u għall-funzjonament generali taż-żona Schengen, jenhtieġ li tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ('TFUE') fir-rigward ta' ċerti elementi tal-mekkanizmu ta' reċiproċità. L-għoti ta' tali setgħa lill-Kummissjoni jiehu kont tal-htieġa għal diskussjoni politika dwar il-politika tal-Unjoni rigward il-viżi fiż-żona Schengen. Dan jirrifletti wkoll il-htieġa li tiġi żgurata trasparenza ☒ suffiċjenti ☒ u ċertezza legali fl-applikazzjoni tal-mekkanizmu ta' reċiproċità għaċ-ċittadini kollha tal-pajjiżi terzi ikkonċernat, b'mod partikolari permezz tal-emenda temporanja korrispondenti tal-Anness II għal dan ir-Regolament. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet ☒ xierqa ☒ matul ☒ ix-xogħol tagħha ta' thejjija ☒, inkluz fil-livell tal-esperti, ☒ u li daww il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet⁹ ☒. ☒ B'mod partikolari, biex tiġi żgurata partecipazzjoni uguali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jitttraww it-thejjija ta' atti delegati ☒.

⁹ GUL 123, 12.5.2016, p.1

↓ 1289/2013 premessa 4 (adattat)

- (18) Dan ir-Regolament jenhtieg li jipprovdi mekkaniżmu għas-sospensjoni temporanja tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal pajjiż terz inkluż fil-lista ta' pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti mill-htieġa tal-viża ("il-mekkanizmu ta' sospensjoni") f'sitwazzjoni ta' emerġenza, fejn risposta urgenti hija meħtieġa biex ikunu riżolti id-diffikultajiet li jkun qed jiffaċċja għall-anqas Stat Membru wieħed, u li jiehu in konsiderazzjoni l-impatt generali tas-sitwazzjoni ta' emerġenza fuq l-Unjoni fl-intier tagħha.

↓ 1289/2013 (adattat)

- (19) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni effiċjenti tal-mekkanizmu ta' sospensjoni u ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-mekkanizmu ta' reċiproċità u b'mod partikolari sabiex ikun jista' jittiehed kont adegwat tal-fatturi rilevanti kollha u l-implikazzjonijiet possibbli tal-applikazzjoni ☒ ta' dawk. ☒ il-mekkanizmi, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom ikunu mogħtija lill-Kummissjoni fir-rigward ☒ tal-għażla ☒ tal-kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat li għandhom ikunu soġġetti għal sospensjoni temporanja tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża fil-qafas tal-mekkanizmu ta' reċiproċità, u tad-durata korrispondenti ta' dik is-sospensjoni, kif ukoll is-setgħat biex jimplimentaw il-mekkanizmu ta' sospensjoni. Dawk is-setgħat ☒ jenhtieg li ☒ jkun eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰. Il-proċedura ta' eżami għandha tintuża għall-adozzjoni ta' tali atti ta' implimentazzjoni.

↓ 1289/2013 premessa 7 (adattat)

- (20) Hu meħtieġ li jiġi evitat u missielet kwalunke abbuż li jirrizulta ☒ minb ☒ eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għall-żjarat ta' soġġorn qasir għaċ-ċittadini ta' pajjiż terz fejn dawn joħolqu theddida għall-ordni pubbliku (ordre public) u s-sigurtà interna tal-Istat Membru konċernat.

↓ 2017/371 premessa 2 (adattat)

- (21) ☒ Jenhtieg li l-mekkanizmu ta' sospensjoni jippermetti lill-Istati Membri li jinnotifikaw iċ-ċirkostanzi li jwasslu għal sospensjoni possibbli u li l-Kummissjoni tkun tista' tattiva l-mekkanizmu ta' sospensjoni fuq l-inizjattiva tagħha stess. ☒

↓ 2017/371 premessa 3 (adattat)

- (22) B'mod partikolari, jenhtieg li l-użu tal-mekkanizmu ta' sospensjoni jkun iffaċilitat ☒ permezz ta' ☒ perijodi ta' referenza u dati ta' skadenza qosra, billi tkun permessa proċedura rapida u r-raġunijiet ta' sospensjoni ☒ possibbli jkun jinkludu ☒ tnaqqis fil-kooperazzjoni fir-riammissjoni kif ukoll zieda sostanzjali fir-riskji għall-ordni pubbliku jew għas-sigurtà interna tal-Istati Membri. Jenhtieg li dak it-tnaqqis

¹⁰ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

fil-kooperazzjoni jkopri zieda sostanzjali fir-rata ta' rifjut ta' applikazzjonijiet għar-riammissjoni, inkluż għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li ☒ jkunu ☒ għaddew fi transitu mill-pajjiżi terzi ikkonċernat, fejn ftehim ta' riammissjoni konkluz bejn l-Unjoni jew Stat Membru u dak il-pajjiżi terzi jipprovdi għal tali obbligu ta' riammissjoni. Jenhtieg li l-Kummissjoni jkollha wkoll il-possibbiltà li tattiva l-mekkanizmu ta' sospensjoni f'każ li l-pajjiżi terzi jonqos milli jikkoopera fir-riammissjoni, b'mod partikolari fejn ftehim ta' riammissjoni jkun gie konkluz bejn il-pajjiżi terzi ikkonċernat u l-Unjoni.

↓ 2017/371 premessa 4

- (23) Għall-finijiet tal-mekkanizmu ta' sospensjoni, zieda sostanzjali tindika zieda li taqbeż il-limitu ta' 50 %. Tista' tindika wkoll zieda iktar baxxa jekk il-Kummissjoni tqis dan applikabbli fil-każ partikolari notifikat mill-Istat Membru kkonċernat.
-

↓ 2017/371 premessa 5

- (24) Għall-finijiet tal-mekkanizmu ta' sospensjoni, rata baxxa ta' rikonossiment tindika rata ta' rikonossiment ta' applikazzjonijiet għal asil ta' madwar 3 jew 4 %. Tista' tindika wkoll rata oghla ta' rikonossiment jekk il-Kummissjoni jidrillha li dan huwa applikabbli fil-każ partikolari notifikat mill-Istat Membru kkonċernat.
-

↓ 2017/371 premessa 6 (adattat)

- (25) Jenhtieg li jiġi evitat u ☒ missielet ☒ kwalunkwe abbuż tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża fejn dan iwassal għal zieda fil-pressjoni migratorja, li tirriżulta minn, pereżempju, zieda f'applikazzjonijiet għal asil mingħajr bażi, kif ukoll meta dan iwassal għal applikazzjonijiet mingħajr bażi għal permessi ta' residenza.
-

↓ 2017/371 premessa 7 (adattat)

- (26) Bl-għan li jiġi zgurat li l-htigijiet speċifiċi li ntużaw biex tiġi vvalutata ☒ kemm hi adatta ☒ l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża, mogħtija b'riżultat tal-konkluzjoni b'suċċess ta' dialogu dwar il-liberalizzazzjoni tal-viża, jibqgħu ikunu sodisfatti matul iż-żmien, jenhtieg li l-Kummissjoni tissorvelja s-sitwazzjoni fil-pajjiżi terzi kkonċernati. Jenhtieg li l-Kummissjoni tiddedika attenzjoni ☒ partikolari ☒ lejn is-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fil-pajjiżi terzi kkonċernati.
-

↓ 2017/371 premessa 8 (adattat)

- (27) Jenhtieg lil-Kummissjoni tirrapporta b'mod regolari lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, tal-inqas darba fis-sena, għal perijodu ta' seba' snin wara d-dhul fis-seħh tal-liberalizzazzjoni tal-viża għal pajjiżi terzi ☒ partikolari ☒, kif ukoll wara dan il-perijodu kull meta l-Kummissjoni tqis li dan ikun meħtieġ, jew fuq talba mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.
-

↓ 2017/371 premessa 9 (adattat)

- (28) Qabel ma tiehu xi deċiżjoni biex tissospendi temporanjament l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċittadini ta' pajjiżi terzi, ☒ jenhtieg li l-Kummissjoni ☒ tiehu in

konsiderazzjoni s-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem f'dak il-pajjiż terz u l-konsegwenzi possibbli ta' sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal dik is-sitwazzjoni.

↓ 2017/371 premessa 11

- (29) Jenhtieg li s-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża permezz ta' att ta' implimentazzjoni tkopri ċerti kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat, b'referenza għat-tipi rilevanti ta' dokumenti tal-ivvjagġar u, fejn ikun adatt, skont kriterji addizzjonali, bħalma huma persuni li jkunu qed jivvjagġaw għall-ewwel darba lejn it-territorju tal-Istati Membri. Jenhtieg li l-att ta' implimentazzjoni jstabbilixxi l-kategoriji ta' ċittadini li għalihom jenhtieg li tapplika s- sospensjoni, b'kunsiderazzjoni taċ-ċirkostanzi speċifiċi nnotifikati minn Stat Membru wiehed jew minn diversi Stati Membri jew irrappurtati mill-Kummissjoni, u tal-prinċipju tal-proporzjonalità.

↓ 2017/371 premessa 12 (adattat)

- (30) (30) (à modifier) Sabiex jiġi żgurat l-involvement ☒ xieraq ☒ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fl-implimentazzjoni tal-mekkanizmu ta' sospensjoni, minhabba n-natura politikament sensittiva ta' sospensjoni ta' eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għaċ-ċittadini kollha ta' pajjiż terz ☒ inkluż fil-lista ta' pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti mill-htieġa tal-viża ☒ u l-implikazzjonijiet orizzontali tagħha għall-Istati Membri u l-Unjoni nnifisha, b'mod partikolari għar-relazzjonijiet esterni tagħhom u għall-funzjonament ġenerali taż-żona Schengen, jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tas-sospensjoni temporanja tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għaċ-ċittadini tal-pajjiżi terzi kkonċernati.

↓ 539/2001 premessa 9 (adattat)

- (31) Bil-ghan li jkun assigurat li ☒ s-sistema tal-viża ☒ tkun amministrata apertament u li l-persuni ikkonċernati jkunu nfurmati, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw ☒ lill-Kummissjoni ☒ u ☒ lill-Istati Membri l-oħra ☒ il-miżuri li jiieħdu bis-saħħa ta' dan ir-Regolament. Għall-istess raġunijiet, dik l-informazzjoni għandha wkoll tkun ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal- Unjoni Ewropeja* ☒.

↓ 539/2001 premessa 10 (adattat)

- (32) Il-kondizzjonijiet li jirregolaw id-dhul fit-territorju tal-Istati Membri jew il-ħruġ tal-viżi ma ☒ għandhomx ☒ jaffettwaw ir-regoli li jirregolaw ir-rikonoxximent tal-validità tad-dokumenti tal-ivvjagġar.

↓ 539/2001 premessa 11 (adattat)

- (33) B'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità ☒ stabbilit ☒ fl-Artikolu 5 tat-Trattat ☒ dwar l-Unjoni Ewropeja ☒, ☒ li tirrikorri għal ☒ Regolament li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom pussess ta' viżi meta jaqsmu l-fruntieri esterni, u dawk li ċ-ċittadini tagħhom li huma eżenti minn dik il-htieġa, huwa mezz

mehtieg u xieraq li jassigura ☒ li l-politika komuni tal-viża tithaddem b'effiċjenza ☒.

↓1289/2013 premessa 10 (adattat)

- (34) ☒ Dan ☒ ir-Regolament għandu jkun minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-ftehimiet internazzjonali konklużi mill-Komunità Ewropea qabel id-dhul fis-seħħ ' tar-Regolament ☒ (KE) Nru 539/2001 ☒ li ☒ johlqu ☒ l-htieġa ta' deroga ☒ mill-politika komuni tal-viżi ☒, filwaqt li titqies il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

↓509/2014 premessa 9 (adattat)

- (35) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' daww iz-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen¹¹, li jaqgħu fl-ambitu msemmi punt (B) tal-Artikolu 1, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE¹².

↓509/2014 premessa 10 (adattat)

- (36) Fir-rigward tal-Iżvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen¹³, li jaqgħu fil-ambitu msemmi fpunt (B) u (C) tal-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE¹⁴.

↓509/2014 premessa 11 (adattat)

- (37) Fir-rigward ta' Liechtenstein, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen, fis-sens tal-Protokoll iffirmat bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat ta' Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen¹⁵, li jaqgħu fil-qasam imsemmi punt (B) u (C)

¹¹ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

¹² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iz-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

¹³ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

¹⁴ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

¹⁵ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

↓509/2014 premessa 12 (adattat)

- (38) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li fihom ir-Renju Unit mhux qed jiehu sehem, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE¹⁷; għalhekk, ir-Renju Unit mhux qed jiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhuwiex marbut biha jew suġġett għall-applikazzjoni tagħha.

↓509/2014 premessa 13 (adattat)

- (39) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li fihom l-Irlanda mhix qed tiehu sehem, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE¹⁸; għalhekk, l-Irlanda mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhix marbuta biha jew suġġetta għall-applikazzjoni tagħha,

↓539/2001

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

↓ 509/2014 Art. 1.1 (adattat)

Artikolu 1

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma suġġetti għal, jew eżenti, mill-htieġa tal-viża, abbażi ta' valutazzjoni skont il-każ ta' diversi kriterji relatati, inter alia, mal-immigrazzjoni irregolari, il-politika pubblika u s-sigurtà, il-benefiċċji ekonomiċi, partikolarment f'termini ta' turizmu u ta' kummerċ barrani u r-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni mal-pajjiżi terzi rilevanti, inklużi, partikolarment, konsiderazzjonijiet dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, kif ukoll l-implikazzjonijiet ta' koerenza ☒ reġjonali ☒ u reċiproċità.

¹⁶ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

¹⁷ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u Irlanda ta' Fuq biex jiehdu parti f'xi disposizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43).

¹⁸ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi disposizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20).

↓ 610/2013 Art. 4.2

Artikolu 2

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, “viża” tfisser viża kif definita fl-Artikolu 2(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁹.

↓ 539/2001 (adattat)

Artikolu 3

1. Iċ-ċittadini tal-pajjiżi terzi i ☒ elenkati fl-Anness I ☒ għandhom ikunu meħtieġa li jkollhom il-pussess ta' viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri.

↓ 1932/2006 Art. 1.1(a) emendat
bir-Rettifika, ĠU L 29, 3.2.2007,
p. 10 (adattat)

2. Mingħajr preġudizzju għall-htigiet li johorġu mill-Ftehim Ewropew dwar it-Tneħħija tal-Viżi għar-Refuġjati ffirmat fi Strasburgu fl-20 ta' April 1959, refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat (apolidi) għandhom ikun meħtieġa li jkollhom viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni ta' l-Istati Membri jekk il-pajjiż terz ☒ fejn ☒ huma residenti u li hargilhom id-dokument ta' l-ivvjagġar tagħhom huwa pajjiż terz elenkat fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

↓ 539/2001 (adattat)
→₁ 610/2013 Art. 4.1

Artikolu 4

1. →₁ Ċittadini ta' pajjiżi terzi ☒ elenkati ☒ fl-Anness II għandhom ikunu eżenti mill-htieġa stabbilita fl-Artikolu 3(1) għal soġġorni ta' mhux aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 180 jum. ←

↓ 1932/2006 Art. 1.1(b) emendat
bir-Rettifika, ĠU L 29, 3.2.2007,
p. 10 (adattat)

2. Dawn li ġejjin għandhom ukoll jiġu eżenti mill-htieġa tal-viża:

- (a) iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament li huma detenturi ta' ☒ permess ☒ tat-traffiku tal-fruntieri lokali mahruġa mill-Istati Membri skond ir-Regolament (KE) Nru 1936/2006 meta dawn id-detenturi jeżerċitaw id-dritt tagħhom fil-kuntest tar-reġim tat-Traffiku tal-Fruntieri Lokali;
- (b) studenti tal-iskola li huma ċittadini ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness I għal dan ir-Regolament u li joqogħdu fi Stat Membru li japplika d-Deciżjoni

¹⁹ Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (il-Kodiċi dwar il-Viżi) (ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1).

tal-Kunsill 94/795/ĠAI²⁰ u ☒ li ☒ jkunu qed jivvjaġġaw fil-kuntest ta' haġġa skolastika bħala membri ta' grupp ta' studenti tal-iskola akkumpanjati minn għalliem mill-iskola konċernata;

- (ċ) refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat (apolidi) u persuni ohra li m'għandhomx iċ-ċittadinanza ta' kwalunkwe pajjiż li joqogħdu fi Stat Membru u huma detenturi ta' dokument ta' l-ivvjaġġar mahruġ minn dak l-Istat Membru.

↓ 539/2001 (adattat)

Artikolu 5

Iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi godda li preċedentament kienu parti mill-pajjiżi ☒ terzi elenkati ☒ fl-Annessi I u II għandhom ikunu suġġetti rispettivament għad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 3 u 4 sakemm il-Kunsill ma jiddeċiedix mod ieħor permezz tal-proċedura stabbilita fid-dispożizzjoni rilevanti ☒ tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ☒.

Artikolu 6

↓ 1289/2013 Art. 1.3(a) (adattat)

1. Stat Membru jista' jipprovdi eċċezzjonijiet mill-htieġa tal-viża previst fl-Artikolu 3 jew mill-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża kif previst fl-Artikolu 4, f'dak li jirrigwarda:

- (a) id-detenturi ta' passaporti diplomatiċi, ta' passaporti ta' servizz/passaporti uffiċjali jew ta' passaporti speċjali;
- (b) il-membri tal-ekwipaġġ ☒ ċivili ☒ ta' titjiriet ☒ bl-ajru ☒ u tat-tbaħħir fit-tweqqi ta' dmirijiethom;
- (ċ) il-membri tal-ekwipaġġ ☒ ċivili ☒ tat-tbaħħir, meta jmorru fuq l-art, li jkollhom dokument ta' identità ta' baħħara mahruġ skont il-Konvenzjonijiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol Nru 108 tat-13 ta' Mejju 1958 jew Nru 185 tas-16 ta' Ġunju 2003 jew il-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali dwar il-Faċilitazzjoni tat-Traffiku Marittimu Internazzjonali tad-9 ta' April 1965;
- (d) l-ekwipaġġ u l-membri tal-missjonijiet ta' emergenza jew ta' ☒ salvataġġ ☒ fil-każ ta' diżastru jew inċident;
- (e) l-ekwipaġġ ċivili ta' vapuri li jbaħħru f'ibħra interni internazzjonali;
- (f) id-detenturi tad-dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġin minn organizzazzjonijiet intergovernattivi internazzjonali li tagħhom huwa membru għall-anqas Stat Membru wiehed jew minn entitajiet ohra rikonoxxuti mill-Istat Membru kkonċernat bħala suġġetti tad-dritt internazzjonali, għall-uffiċjali ta' daww l-organizzazzjonijiet jew entitajiet.

²⁰

Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 1994 dwar azzjoni kongunta adottata mill-Kunsill abbażi ta' l-Artikolu K.3.2.b tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea rigward faċilitajiet ta' l-ivvjaġġar għal tfal ta' l-iskola minn pajjiżi terzi li joqogħdu fi Stat Membru (ĠU L 327, 19.12.1994, p. 1).

↓ 1932/2006 Art. 1.3(b) emendat
bir-Rettifika ĠU L 29, 3.2.2007,
p. 10

2. Stat Membru jista' jeżenta mill-htieġa tal-viża:

- (a) student tal-iskola li jkollu ċittadinanza ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness I li hu residenti f'pajjiż terz elenkat fl-Anness II jew fl-Iżvizzera u Liechtenstein u li jkun qed jivvjaġġa fil-kuntest ta' ħarga skolastika bħala membru ta' grupp ta' studenti tal-iskola akkumpanjati minn għalliem mill-iskola konċernata;
- (b) refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat (apolidi) jekk il-pajjiż terz fejn joqogħdu u li jkun ħareġ id-dokument ta' l-ivvjaġġar tagħhom ikun wieħed mill-pajjiżi terzi elenkati fl-Anness II;
- (ċ) membri tal-forzi armati li jkunu qed jivvjaġġaw fuq xogħol tan-NATO jew tas-Shubija għall-Paċi u detenturi ta' ordnijiet ta' identifikazzjoni u moviment previsti fil-Ftehim tad-19 ta' Ġunju 1951 bejn il-Partijiet tal-Organizzazzjoni tat-Trattat tat-Tramuntana ta' l-Atlantiku dwar l-istatus tal-forzi tagħhom;

↓ 1289/2013 Art. 1.3(b)

- (d) mingħajr preġudizzju għar-rekwiziti li jirriżultaw mill-Ftehim Ewropew dwar it-Tnehhija tal-Viżi għar-Refuġjati ffirmat fi Strasburgu fl-20 ta' April 1959, refuġjati rikonoxxuti u persuni mingħajr stat (apolidi) u persuni ohra li m'għandhom ċittadinanza tal-ebda pajjiż li jirrisjedu fir-Renju Unit jew fl-Irlanda u li huma detenturi ta' dokument tal-ivvjaġġar mahruġ mir-Renju Unit jew l-Irlanda, li huwa rikonoxxut mill-Istat Membru kkonċernat.

↓ 539/2001 (adattat)

3. Stat Membru jista' jipprovdi għal eċċezzjonijiet mill-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża ☒ msemmija ☒ fl-Artikolu 4 f'dak li jirrigwardja l-persuni li jwettqu attività bi ħlas matul is-sogġorn tagħhom.

↓ 1289/2013 Art. 1.1(a) (adattat)

Artikolu 7

Fejn pajjiż terz elenkat fl-Anness II jimponi htieġa tal-viża għal ċittadini ta' għall-anqas Stat Membru wieħed, id-dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (a) fi żmien 30 jum mill-implimentazzjoni mill-pajjiż terz tal-htieġa tal-viża, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika b'dan lill-Parlamet Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni bil-miktub.
Dik in-notifika ☒ għandha ☒
 - (i) tispeċifika d-data ta' implimentazzjoni tal-htieġa tal-viża u t-tipi ta' dokumenti tal-ivvjaġġar u viżi kkonċernati;

- (ii) tinkludi spjegazzjoni dettaljata tal-miżuri preliminari li l-Istat Membru kkonċernat ha bil-ħsieb li jiżgura l-ivvjaġġar mingħajr viża mal-pajjiż terz ikkonċernat u għandha tinkludi l-informazzjoni rilevanti kollha.

L-informazzjoni dwar dik in-notifika għandha tiġi ppubblikata mingħajr dewmien mill-Kummissjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, inkluża l-informazzjoni dwar id-data tal-implimentazzjoni tal-ħtieġa tal-viża u t-tipi ta' dokumenti tal-ivvjaġġar u viżi kkonċernati.

Jekk il-pajjiż terz jiddeċiedi li jneħhi l-ħtieġa tal-viża qabel it-tmiem tal-iskadenza msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt, in-notifika m'għandhiex issir jew inkella għandha tkun rtirata u l-informazzjoni m'għandhiex tiġi ppubblikata;

- (b) il-Kummissjoni għandha, immedjatament wara d-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt (a) u f'konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat, tiehu passi mal-awtoritajiet tal-pajjiż terz kkonċernat, b'mod partikolari fl-oqsma politiċi, ekonomiċi u kummerċjali, sabiex jiġi stabbilit mill-ġdid jew introdott l-ivvjaġġar mingħajr viża u għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mingħajr dewmien b'dawk il-passi;
- (ċ) jekk fi żmien 90 jum mid-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt (a) u minkejja l-passi kollha meħudin skont il-punt (b), il-pajjiż terz ma jkunx neħha l-ħtieġa tal-viża, l-Istat Membru kkonċernat jista' jitlob lill-Kummissjoni tissospendi l-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża għal ċerti kategoriji ta' ċittadini ta' dak il-pajjiż terz. Meta Stat Membru jagħmel tali talba, għandu jinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwarha;
- (d) Il-Kummissjoni għandha, meta tqis passi ulterjuri skont il-punt (e), (f) jew (h), tiehu kont tal-eżitu tal-miżuri meħudin mill-Istat Membru kkonċernat bil-ħsieb li jiġi żgurat vjaġġar mingħajr viża mal-pajjiż terz ikkonċernat, il-passi meħudin skont il-punt (b) u l-konsegwenzi tas-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża għar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha mal-pajjiż terz ikkonċernat;
- (e) jekk il-pajjiż terz ikkonċernat ma jkunx neħha l-ħtieġa tal-viża, il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard minn sitt xhur mid-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt (a) u sussegwentement f'intervalli li ma jaqbūx sitt xhur f'perijodu totali li ma jstax jestendi lil hinn mid-data li fiha l-att delegat imsemmi fil-punt (f) jidhol fis-seħh jew jiġi oġġezzjonat:
- (i) tadotta, fuq talba tal-Istat Membru kkonċernat jew fuq inizzjattiva tagħha stess, att ta' implimentazzjoni li jissospendi temporanjament l-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża għal ċerti kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat għal perijodu ta' mhux aktar minn sitt xhur. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu ☒ jistabilixxi ☒ data, fi żmien 90 jum mid-dhul fis-seħh tiegħu, li fiha s-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża għandha tiehu effett b'kont meħud tar-rizorsi disponibbli fil-konsulati tal-Istati Membri. Meta tadotta atti ta' implimentazzjoni sussegwenti, il-Kummissjoni tista' testendi l-perijodu ta' dik is-sospensjoni b'aktar perijodi ta' mhux aktar minn sitt xhur u tista' timmodifika l-kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat li għalihom l-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża hija sospiża.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(2). Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 6, matul il-perijodi ta' sospensjoni l-kategoriji kollha ta' ċittadini

tal-pajjiż terz imsemmi fl-att ta' implimentazzjoni għandhom ikunu meħtieġa li jkunu fil-pussess ta' viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri; jew

- (ii) tippreżenta lill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 11(1) rapport li jevalwa s-sitwazzjoni u li jsemmi r-raġunijiet għaliex hija ddeċidiet li ma tissospendix l-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża u tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'dan.

F'dak ir-rapport għandhom jitqiesu l-fatturi rilevanti kollha, bħal dawk imsemmijin fil-punt (d). Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jista' jkollhom diskussjoni politika abbażi ta' dak ir-rapport;

- (f) Jekk fi żmien 24 xahar mid-data tal-pubblikazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu tal-punt(a), il-pajjiż terz ikkonċernat ma jkunx neħħa l-ħtieġa tal-viża, il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat skont l-Artikolu 10 li jissospendi b'mod temporanju ☒ l-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża ☒ għal perijodu ta' 12-il xahar għaċ-ċittadini ta' dak il-pajjiż terz. L-att delegat għandu ☒ jistabilixxi ☒ data, fi żmien 90 jum mid-dhul fis-seħh tiegħu, li fiha s-sospensjoni ☒ tal-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża ☒ għandha tiegħu effett, b'kont meħud tar-riżorsi disponibbli fil-konsulati tal-Istati Membri u għandu jemenda l-Anness II kif meħtieġ. Dik l-emenda għandha ssir billi hdejn l-isem tal-pajjiż terz ikkonċernat tiddaħħal nota f'qiegħ il-paġna li tindika li l-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża hija sospiża fir-rigward ta' dak il-pajjiż terz u li tispeċifika l-perijodu ta' dik is-sospensjoni.

Mid-data meta s-sospensjoni ☒ tal-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża ☒ għaċ-ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat ☒ ikollha effett ☒ jew meta oġġezzjoni għall-att delegat tiġi espressa skont l-Artikolu 10(5), kwalunkwe att ta' implimentazzjoni adottat skont il-punt (e) fir-rigward ta' dak il-pajjiż terz għandu jiskadi.

Fejn il-Kummissjoni tkun ippreżentat proposta leġislattiva kif imsemmi fil-punt (h), il-perijodu ta' sospensjoni ☒ tal-eżenzjoni mill-ħtieġa tal-viża ☒ msemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt għandu jiġi estiż b'sitt xhur. In-nota ta' qiegħ il-paġna li hemm referenza għaliha f'dak is-subparagrafu għandha tiġi emendata kif xieraq.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 6, matul il-perijodi ta' dik is-sospensjoni ċ-ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat mill-att delegat għandhom ikunu meħtieġa li jkunu fil-pussess ta' viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri;

- (g) kwalunkwe notifika sussegwenti magħmula minn Stat Membru ieħor skont il-punt (a) dwar l-istess pajjiż terz matul il-perijodu ta' applikazzjoni tal-miżuri adottati skont il-punt (e) jew (f) fir-rigward ta' dak il-pajjiż terz għandha tiġi amalgamata fil-proċeduri li għaddejjin mingħajr ma jkunu estiżi l-iskadenzi jew il-perijodi stipulati f'dawk il-punti;
- (h) jekk fi żmien sitt xhur mid-dhul fis-seħh tal-att delegat imsemmi fil-punt (f), il-pajjiż terz ikkonċernat ma jkunx neħħa l-ħtieġa tal-viża, il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposta leġislattiva biex temenda dan ir-Regolament sabiex ir-referenza għall-pajjiż terz tiġi trasferita mill-Anness II għall-Anness I;
- (i) il-proċeduri msemmijin fil-punti(e), (f) u (h) m'għandhomx jaffettwaw id-dritt tal-Kummissjoni li tippreżenta fi kwalunkwe hin proposta leġislattiva li temenda dan ir-Regolament sabiex tiġi trasferita r-referenza għall-pajjiż terz ikkonċernat mill-Anness II għall-Anness I;
- (j) fejn il-pajjiż terz ikkonċernat inehhi l-ħtieġa tal-viża, l-Istat Membru kkonċernat għandu minnufih jinnotifika lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni

b'dan. In-notifika għandha tiġi ppubblikata mingħajr dewmien mill-Kummissjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Kwalunkwe att ta' implimentazzjoni jew delegat adottat skont il-punt (e) jew (f) dwar il-pajjiż terz ikkonċernat  għandu  jiskadi sebat ijiem wara l-pubblikazzjoni msemija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt. Fejn il-pajjiż terz ikkonċernat ikun introduċa htieġa tal-viża għal ċittadini ta' żewġ Stati Membri jew aktar, l-att ta' implimentazzjoni jew delegat li jikkonċerna lil dak il-pajjiż terz għandu jiskadi sebat ijiem wara l-pubblikazzjoni tan-notifika dwar l-aħħar Stat Membru kkonċernat li ċ-ċittadini tiegħu kienu soġġetti għall-htieġa tal-viża minn dak il-pajjiż terz. In-nota ta' qiegħ il-paġna msemija fl-ewwel subparagrafu tal-punt (f) għandha tithassar meta jiskadi l-att delegat ikkonċernat. L-informazzjoni dwar dik l-iskadenza għandha tiġi ppubblikata mingħajr dewmien mill-Kummissjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Fejn il-pajjiż terz ikkonċernat inehhi l-htieġa tal-viża mingħajr ma l-Istat Membru kkonċernat jinnotifikah skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt, il-Kummissjoni għandha fuq inizzjattiva tagħha stess tipproċedi mingħajr dewmien bil-pubblikazzjoni msemija f'dak is-subparagrafu u t-tieni subparagrafu ta' dan il-punt għandu japplika.

↓ 2017/371 Art. 1.1 (adattat)

Artikolu 8

1. B'deroga mill-Artikolu 4, l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċittadini ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness II għandha tiġi sospiza temporanjament, abbażi ta' data rilevanti u oġġettiva, f'konformità ma' dan l-Artikolu.

2. Stat Membru jista' jinnotifika lill-Kummissjoni jekk jiġi kkonfrontat, fuq perijodu ta' xahrejn, meta mqabbel mal- istess perijodu fis-sena preċedenti jew mal-aħħar xahrejn qabel l-implimentazzjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċittadini ta' pajjiż terz elenkat fl-Anness II, b'waħda jew iżjed miċ-ċirkostanzi li ġejjin:

- (a) zieda sostanzjali fl-għadd ta' ċittadini ta' dak il-pajjiż terz li jiġu rrifjutati milli jidhlu jew li jiġu skoperti li jkunu qed joqogħdu fit-territorju tal-Istat Membru mingħajr id-dritt għal dan;
- (b) zieda sostanzjali fl-għadd ta' applikazzjonijiet għal asil miċ-ċittadini ta' dak il-pajjiż terz li għalih ir-rata ta' rikonossiment hija baxxa;
- (c) tnaqqis fil-kooperazzjoni fir-riammissjoni ma' dak il-pajjiż terz, issostanzjat minn data adegwata, b'mod partikolari zieda sostanzjali fir-rata ta' rifjut ta' applikazzjonijiet għar-riammissjoni pprezentati mill-Istat Membru lil dak il-pajjiż terz għaċ-ċittadini tiegħu stess jew, fejn ftehim ta' riammissjoni konkluz bejn l-Unjoni jew dak l-Istat Membru u dak il-pajjiż terz jipprovdi għal dan, għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu għaddew bi transitu minn dak il-pajjiż terz;
- (d) zieda fir-riskju jew theddida imminenti għall-ordni pubbliku jew għas-sigurtà interna tal-Istati Membri, b'mod partikolari zieda sostanzjali ta' reati kriminali serji, relatati ma' ċittadini ta' dak il-pajjiż terz, sostanzjata minn informazzjoni u data oġġettiva, konkreta u rilevanti pprovduta mill-awtoritajiet kompetenti.

In-notifika msemija fl-ewwel subparagrafu għandha ssemmi r-raġunijiet li fuqhom tkun ibbazata u għandha tinkludi data u statistika rilevanti kif ukoll spjegazzjoni dettaljata

tal-miżuri preliminari li jkun ha l-Istat Membru kkonċernat bil-ħsieb li jirrimedja s-sitwazzjoni. Fin-notifika tiegħu, l-Istat Membru kkonċernat jista' jispjega l-kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat li għandhom ikunu koperti b'att ta' implimentazzjoni taħt il-punt (a) tal-paragrafu 6, filwaqt li jindika r-raġunijiet dettaljati għal dan. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill minnufih dwar tali notifika.

3. Fejn il-Kummissjoni, b'kont meħud tad-data, rapporti u statistika rilevanti, ikollha informazzjoni konkreta u affidabbli ☒ li ☒ ċ-ċirkostanzi msemmija fil-punt (a), (b), (c) jew (d) tal-paragrafu 2, ☒ qed ☒ jokkorru fi Stat Membru jew aktar, jew li l-pajjiż terz ma jkunx qed jikkoopera fir-riammissjoni, b'mod partikolari fejn ftehim ta' riammissjoni jkun gie konkluz bejn dak il-pajjiż terz u l-Unjoni, pereżempju ☒ il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill minnufih bl-analiżi tagħha, u għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 6 ☒.

Għall-iskopijiet tal-ewwel subparagrafu, in-nuqqas ta' kooperazzjoni dwar ir-riammissjoni tista' tikkonsisti, pereżempju:

- fli jiġi rifjutat il-proċessar ta', jew ma' jiġux ipproċessati, applikazzjonijiet ta' riammissjoni fiż-żmien dovut,
- fli ma jinħargux id-dokumenti tal-ivvjaġġar fiż-żmien dovut għall-finijiet ta' ritorn fi żmien l-iskadenzi speċifikati fil-ftehim ta' riammissjoni jew ma jiġux aċċettati dokumenti tal-ivvjaġġar Ewropej maħruġa wara ☒ t-tmiem ☒ tal-iskadenzi speċifikati fil-ftehim ta' riammissjoni, jew
- fli jiġi terminat jew sospiż il-ftehim ta' riammissjoni,

4. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja ☒ l-konformità ☒ kontinwa mal-htigijiet speċifiċi, li huma bbażati fuq l-Artikolu 1 u li ntuzaw biex jiġi vvalutat ☒ kemm hu xieraq ☒ l-ghoti tal-liberalizzazzjoni tal-viża, mill-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom saru eżenti mill-htieġa tal-viża meta jivvjaġġaw lejn it-territorju tal-Istati Membri bħala riżultat tal-konkluzjoni b'suċċess ta' djalogu dwar liberalizzazzjoni tal-viża li jkun sar bejn l-Unjoni u dak il-pajjiż terz.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tirrapporta regolarment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, mill-inqas darba kull sena, għal perijodu ta' seba' snin wara d-data tad-dhul fis-seħh tal-liberalizzazzjoni tal-viża għal dak il-pajjiż terz, kif ukoll wara dan il-perijodu ☒ kull ☒ meta l-Kummissjoni tqis li dan ikun meħtieġ, jew fuq talba mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Ir-rapport għandu jiffoka fuq il-pajjiżi terzi li l-Kummissjoni tqis li, abbażi ta' informazzjoni konkreta u affidabbli, ☒ ma għadhomx jikkonformaw ma' ☒ ċerti htigijiet.

Għandu japplika l-paragrafu 6 fejn rapport tal-Kummissjoni juri li wiehed jew aktar mill-htigijiet speċifiċi ma għadhomx jiġu sodisfatti fir-rigward ta' pajjiż terz partikolari.

5. Il-Kummissjoni għandha teżamina kull notifika magħmula skont il-paragrafu 2, filwaqt li tikkunsidra ☒ dan li ġej ☒.

- (a) jekk ☒ teżisti ☒ xi waħda ☒ miċ-ċirkostanzi ☒ deskritti fil-paragrafu 2;
- (b) l-ghadd ta' Stati Membri affettwati minn xi waħda ☒ miċ-ċirkostanzi msemmija ☒ fil-paragrafu 2;
- (c) l-impatt ☒ ġenerali ☒ taċ-ċirkostanzi msemmija fil-paragrafu 2 fir-rigward tas-sitwazzjoni migratorja fl-Unjoni kif tkun tidher mid-data pprovduta mill-Istati Membri jew disponibbli lill-Kummissjoni;

- (d) ir-rapporti mhejjija mill-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta, l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil jew l-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol) jew kwalunkwe istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija oħra tal-Unjoni jew xi organizzazzjoni internazzjonali kompetenti fil-materji koperti minn dan ir-Regolament, jekk iċ-ċirkostanzi jirrikjedu dan fil-każ speċifiku;
- (e) ☒ l-informazzjoni ☐ li l-Istat Membru kkonċernat jista' jkun ta' fin-notifika tiegħu b'rabta ma' miżuri possibbli taht il- punt (a) tal-paragrafu 6;
- (f) il-kwistjoni ġenerali tal-ordni pubblika u s-sigurtà interna, f'konsultazzjonijiet mal-Istat Membru kkonċernat.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bir-riżultati tal-eżami tagħha.

6. Fejn, abbażi tal-analiżi msemija fil-paragrafu 3, tar-rapport imsemmi fil-paragrafu 4, jew tal-eżami msemmi fil-paragrafu 5, u b'kont meħud tal-konsegwenzi ta' sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha mal-pajjiż terz ikkonċernat, filwaqt li taħdem f'kooperazzjoni mill-qrib ma' dak il-pajjiż terz biex jinstabu soluzzjonijiet alternattivi fit-tul, il-Kummissjoni tiddeciedi li hija meħtieġa azzjoni, jew fejn maġġoranza sempliċi ta' Stati Membri jkunu nnotifikaw lill-Kummissjoni bl-eżistenza taċ-ċirkostanzi msemija fil-punt (a), (b), (c) jew (d) tal-paragrafu 2, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) Il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jissospendi temporanjament l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għal ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat għal perijodu ta' disa' xhur. Is-sospensjoni għandha tapplika għal ċerti kategoriji ta' ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernat, skont it-tipi rilevanti ta' dokumenti tal-ivvjagġar u, fejn ikun xieraq, skont kriterji addizzjonali. Meta tiddetermina għal liema kategoriji s-sospensjoni ☒ għandha ☐ tapplika, il-Kummissjoni għandha, fuq il-bażi tal-informazzjoni disponibbli, tinkludi kategoriji li jkunu ☒ wiesgħa ☐ biżżejjed sabiex jikkontribwixxu b'mod effiċjenti biex iċ-ċirkostanzi msemija fil-paragrafi 2, 3 u 4 f'kull każ speċifiku jiġu indirizzati, filwaqt li jiġi rrispettat il-prinċipju tal-proporzjonalità. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-att ta' implimentazzjoni fi żmien xahar minn meta:
 - (i) tkun irċeviet in-notifika msemija fil-paragrafu 2;
 - (ii) tkun saret konxja tal-informazzjoni imsemija fil-paragrafu 3;
 - (iii) tkun ipprezentat ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 4; jew
 - (iv) tkun irċeviet in-notifika minn maġġoranza sempliċi ta' Stati Membri bl-eżistenza taċ-ċirkostanzi msemija fil- punt (a), (b), (c) jew (d) tal-paragrafu 2.

Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 11(2). Huwa għandu ☒ jistabilixxi ☐ d-data li fiha għandha ssir effettiva s-sospensjoni tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża.

Matul il-perijodu ta' sospensjoni, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi djalogu msahħaħ mal-pajjiż terz ikkonċernat bil-ghan li jiġu rrimedjati ċ-ċirkostanzi inkwistjoni.

- (b) Fejn iċ-ċirkostanzi msemija fil-paragrafi 2, 3 u 4 jippersistu, il-Kummissjoni għandha tadotta, sa mhux aktar tard minn xahrejn qabel ma jiskadi l-perijodu ta' disa' xhur imsemmi fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu, att delegat skont l-Artikolu 10, li

jissospendi temporanjament l-applikazzjoni tal-Anness II għal perijodu ta' 18-il xahar għaċ-ċittadini kollha tal-pajjiż terz ikkonċernat. L-att delegat għandu jsir effettiv mid-data ta' skadenza tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu u għandu jemenda l-Anness II kif mehtieg. Dik l-emenda għandha ssir billi tiddaħhal nota ta' qiegh il-paġna hdejn l-isem tal-pajjiż terz inkwistjoni, li tindika li l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża hija sospiza fir-rigward ta' dak il-pajjiż terz u li tispeċifika l-perijodu ta' dik is-sospensjoni.

Fejn il-Kummissjoni tkun ipprezentat proposta legiżlattiva skont il-paragrafu 7, il-perijodu ta' sospensjoni ☒ tal-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża ☒ previst fl-att delegat għandu jiġi estiż b'sitt xhur. In-nota ta' qiegh il-paġna għandha tiġi emendata kif mehtieg.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 6, matul il-perijodu ta' sospensjoni, iċ-ċittadini tal-pajjiż terz ikkonċernati għandhom ikunu obbligati li jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri.

Stat Membru li, skont l-Artikolu 6, jipprovdi għal eżenzjonijiet ġodda mill-htieġa tal-viża għal kategorija ta' ċittadini tal-pajjiż terz kopert mill-att li jissospendi l-eżenzjoni mill-htieġa tal-viża għandu jikkomunika dawk il-mizuri skont l-Artikolu 12.

7. Qabel tmiem il-perijodu ta' validità tal-att delegat adottat skont il-punt (b) tal-paragrafu 6, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Ir-rapport jista' jiġi akkumpanjat minn proposta legiżlattiva għall-emendar ta' dan ir-Regolament sabiex ir-referenza għall-pajjiż terz ikkonċernat tiġi trasferita mill-Anness II għall-Anness I.

8. Fejn il-Kummissjoni tkun ipprezentat proposta legiżlattiva skont il-paragrafu 7 hija tista' testendi l-validità tal-att ta' implimentazzjoni adottat skont il-paragrafu 6 b'perijodu li ma jaqbiżx 12-il xahar. Id-deċizjoni biex tiġi estiża l-validità tal-att ta' implimentazzjoni għandha tiġi adottata skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(2).

↓ 2017/371 Art. 1.2 (adattat)

Artikolu 9

1. Sal-10 ta' Jannar 2018, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jivvaluta l-effettività tal-mekkanizmu ta' reċiproċità previst fl-Artikolu 7 u għandha, jekk mehtieg, tippreżenta proposta legiżlattiva għall-emendar ta' dan ir-Regolament. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jaġixxu fuq ☒ kwalunkwe proposta bħal din ☒ permezz tal-proċedura legiżlattiva ordinarja.

↓ 2017/371 Art. 1.3

2. Sad-29 ta' Marzu 2021, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jivvaluta l-effettività tal-mekkanizmu ta' sospensjoni previst fl-Artikolu 8 u għandha, jekk mehtieg, tippreżenta proposta legiżlattiva għall-emendar ta' dan ir-Regolament. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jaġixxu fuq tali proposta permezz tal-proċedura legiżlattiva ordinarja.

Artikolu 10

1. Is-setgħa ta' adożżjoni ta' atti ddelegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa tal-adożżjoni tal-atti ddelegati msemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 7 hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mid-9 ta' Jannar 2014. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tigi estiża ☒ awtomatikament ☒ għal perijodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
3. Is-setgħa tal-adożżjoni tal-atti delegati msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 8(6) hija ☒ mogħtija ☒ lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mit-28 ta' Marzu 2017. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tigi estiża ☒ awtomatikament ☒ għal perijodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
4. Id-delega tas-setgħa msemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 7 u fil-punt (b) tal-Artikolu 8(6) tista' tigi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni *f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din m'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehħ.
5. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet.
6. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
7. Att delegat adottat skont il-punt (f) tal-Artikolu 7 għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tigix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien erba' xhur min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn informaw lill-Kummissjoni li mhumix ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.
8. Att delegat adottat skont il-punt (b) tal-Artikolu 8(6) għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tigix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill 'fi żmien' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumix ser joġġezzjonaw.

Artikolu 11

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
 2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
 3. Meta l-Kumitat ma jagħtix opinjoni, il-Kummissjoni m'għandhiex tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni u għandu jkun applikabbli t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
-

Artikolu 12

1. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni il-miżuri li ħadu skont l-Artikolu 6 fi żmien hames ☒ granet ta' xogħol ☒ mill-adozzjoni ta' dawk il-miżuri.
2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-miżuri ikkommunikati skont il-paragrafu 1 fil-*Ġurnal Uffiċjali* ☒ *tal-Unjoni t Ewropea* ☒ għal skopijiet ta' informazzjoni.

Artikolu 13

Dan ir-Regolament m'għandux jaffettwa l-kompetenza tal-Istati Membri f'dak li jirrigwardja r-rikonoxximent ta' Stati u unitajiet territorjali u l-passaporti, id-dokumenti tal-ivjaġġar u tal-identità mahruġa mill-awtoritajiet tagħhom.

Artikolu 14

Ir-Regolament (KE) Nru 539/2001 huwa mhassar.

Kwalunkwe referenza għar-Regolament mhassar għandhom ☒ jinftehimu ☒ bhala referenza għal dan ir-Regolament u għandu jinqara skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IV.

Artikolu 15

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ ☒ fl-għoxrin ☒ jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali* ☒ *tal-Unjoni Ewropea* ☒.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri  skont it-Trattati. 

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President